

ИТАЛЬЯНЦЫ ПОЛЮБЯТ РОМАНЫ МАРИНИНОЙ

Чего не хватает Италии — стране пиний, пиццы, мафии и античного наследия? Конечно же детективов Александры Марининой. Все есть — Помпеи, Пантеон, Ватикан, Венеция, Леонардо да Винчи и даже Умберто Эко и Антониони. А вот Марининой нет. И, чтобы не чувствовать себя совсем обделенными и заброшенными, итальянцы решились.

В начале марта в торжественной обстановке в московском отеле “Балчуг-Кемпински” был подписан контракт между крупнейшим итальянским издательством “Piemme” и Александрой Марининой, одним из наиболее успешных мастеров российского детектива.

Согласно условиям контракта издательству “Piemme” предоставляется право издания книг Марининой на итальянском языке в течение четырех лет.

— Мы абсолютно уверены в Александре Марининой и в том, что ее героиня Настя Каменская завоеует сердца итальянских читателей, — заявил глава издательства “Piemme” синьор Пьетро Мариатти. — Сюжеты романов Марининой могут поспорить с лучшими американскими бестселлерами. Россию будут знать теперь не только по Наташе Ростовой.

Итальянские читатели получат 18 книг Марининой, причем до конца этого года выйдет по меньшей мере три книги. О размахе этого проекта говорят инвестиции в рекламную кампанию — они составят 2,5 миллиона долларов. Первую книгу планируют выпустить тиражом 800 тысяч экземпляров.

Фото Олега Кирилкина



Куранты . - 1998. - 26 марта. с. 1

Сама писательница несколько удивлена оптимизмом своих итальянских партнеров. “Я не совсем понимаю, на чем основана их вера в то, что мои книги завоевывают итальянских читателей”, — заметила она.

Мы спросили об этом известного итальянского слависта доктора Армальдо Альберти. Оказывается, итальянская читающая публика, так же как и российская, предпочитает романы, действие которых происходит вдали от родины, а герои — не какие-нибудь скучные мафиози, а, скажем, настоящие крутые новые русские. Русские лучше, потому что американцы всем надоели. Что же до мафии, то книги о ней воспринимаются в Италии скорее как социальные романы из провинциальной жизни...

Пётр Дейниченко.